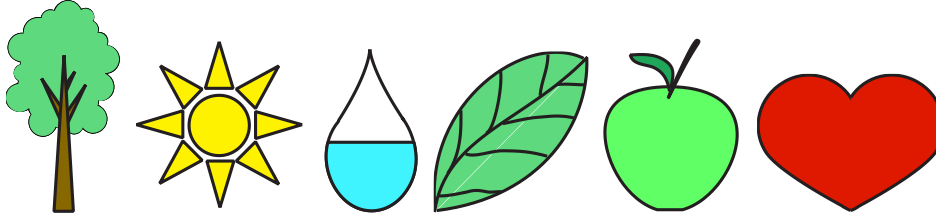


ÁRBOL TREE

Muntingia calabura L.

Capulín, Capulincillo, Capulin Blanco, Clabur, Teresita, Uvilla, Pasito, Majagüillo, Bolaina, Yamanaza, Cacaniqua, Nigua, Memizo, Chitató, Chirriador, Acuruco, Jamaican Cherry, Panama-berry, Strawberry Tree; Singapore Cherry, Sabah Cherry

MUNTINGIACEAE



GENERAL: Nativa del sur de México, América Central, el noroeste de América del Sur a Perú y Bolivia, y las Antillas Mayores. Ahora se naturalizan en algunas otras partes de los trópicos, incluyendo el sudeste de Asia. Este es un árbol muy atractivo, con un hermoso follaje y produce una gran cantidad de frutas rojas, pequeñas, y comestible.

GENERAL: Native to southern Mexico, Central America, north-western South America to Peru and Bolivia, and the Greater Antilles. It is now naturalized in some other parts of the tropics, including southeastern Asia. This is a very attractive tree with beautiful foliage and produces an abundance of small, edible, red fruit.



APARIENCIA: Pequeño árbol de hoja perenne o hoja caduca. Las hojas son lanceoladas u oblongos en forma, con un ápice puntiaguda y un base oblicua, de color verde oscuro con pequeños pelos en ambos lados (especialmente la parte inferior), y tienen los márgenes irregular aserrados (longitud 5-12.5 cm, ancho 1-6.5 cm). Las flores tienen 5 sépalos verdes, 5 pétalos blancos, y muchos estambres amarillos. Flores están solitarias o en grupos de 2-3 en las axilares de las hojas, y duran sólo un día (diámetro 1.25-2 cm). Los frutos son redondos, de color rojo (a veces amarillo) y lisas (diámetro 1-1.25 cm). Frutos contienen una pulpa de color marrón claro, dulce, y llena de pequeñas semillas de color amarillento. Esta es una especie de rápido crecimiento, alcanzando alturas de 7.5-12 m y dap de hasta 20 cm.

APPEARANCE: Small evergreen or deciduous tree. Leaves are lanceolate or oblong in shape, with a long-pointed apex and oblique base, dark green in color with small hairs on both sides (especially the underside), and have irregularly toothed margins (length 5-12.5 cm, width 1-6.5 cm). Flowers have 5 green sepals, 5 white petals, and many yellow stamens. Flowers are borne singly or in groups of 2-3 in the leaf axils, and last only one day (diameter 1.25-2 cm). Fruit are round, red (sometimes yellow), and smooth (diameter 1-1.25 cm). They contain a

light-brown, sweet, pulp, filled with very small yellowish seeds. This is a very fast-growing species, reaching heights of 7.5-12 m and a dbh of 20 cm.

REQUISITOS: Esta especie es tolerante a la sequía. También es tolerante a muchos tipos de suelos, que van desde ácido a alcalino, rocosos, arenosos, limosos y arcillosos, así como suelos pobres. Para un mejor crecimiento se requiere pleno sol. Este árbol es tropical a casi tropical; sin embargo, cuando



está bien establecida puede soportar las bajas temperaturas invernales ocasionales. No tolera las condiciones salinas.

REQUIREMENTS: This species is drought tolerant. It is also tolerant of many soil types, ranging from acidic to alkaline, rocky, sandy, loamy, and clayey, as well as poor soils. For best growth it requires full sun. This tree is tropical to near-tropical; however, when well-established it is not harmed by occasional low winter temperatures. It will not tolerate saline conditions.

USOS: Capulín es excelente para el patio, proporcionando buena sombra y frutos comestibles. También atraerá a

numerosas especies de insectos, aves, y murciélagos. Además, esta especie crecerá bien en grandes contenedores, siempre y cuando se poda periódicamente.

USES: Strawberry Tree is great for the yard, providing good shade and also edible fruit. It will also attract numerous insect, bird, and bat species. In addition, this species will grow well in large containers, as long as it is periodically pruned.

MANTENIMIENTO: Mantenimiento es bajo. Poda ocasional ayudará a mantener este árbol con un tamaño manejable (sobre todo si está en un contenedor). Algo de limpieza de las hojas tal vez sea necesario. Una vez establecido, el riego y la fertilización puede ayudar al crecimiento en condiciones muy secas o infértiles; sin embargo, normalmente no es necesario (a menos que el individuo está en un contenedor). No hay serios problemas de insectos o enfermedades, sin embargo, estar pendiente a la mancha foliar ocasional o pudrición de la raíz.

MAINTENANCE: Low levels of maintenance are required. Occasional pruning will help to keep this tree a manageable size (especially if in containers). Some leaf cleanup may be required. Once established, watering and fertilization can help growth in very dry or infertile conditions; however, is normally not necessary (unless the individual is in a container). No serious insect or disease problems, however, watch for occasional leaf spot or root rot.

PROPAGACIÓN: Propagar por semilla.

PROPAGATION: Propagate by seed.

NOTAS: Los frutos son comestibles crudos, procesados en mermeladas, o utilizado en dulces. También las hojas y las flores se pueden utilizar para hacer té, que fue utilizado tradicionalmente como un antiséptico, antiespasmódico, antipruriginoso, y para tratar los calambres abdominales. Los resultados de un estudio científico mostraron que las frutas podrían ser una fuente potencial de suplemento de nutrientes con propiedades anti-inflamatorias y antioxidantes. La madera también se utiliza en el revestimiento interior, pequeñas cajas, barriles, y carpintería en general, así como leña. La corteza se ha utilizado tradicionalmente para producir cuerdas. Esta especie es también un buen candidato para proyectos de reforestación o restauración.

NOTES: The fruit are edible either raw, processed into jams, or used in baking. Leaves and flowers can also be used for making tea, which traditionally was used as an antiseptic, antispasmodic, antipruritic, and to treat abdominal cramps. Results of a scientific study showed that the fruit could be a potential nutrient supplement with anti-inflammatory and antioxidant properties. The timber is also used in interior sheathing, small boxes, casks, and general carpentry, as well as firewood. The bark was traditionally used to produce ropes. This species is also a good candidate for reforestation or restoration projects.

OTROS NOMBRES CIENTÍFICOS / OTHER SCIENTIFIC NAMES: n/a

